



CHAPITRE 14

Loi relative à la fonction de député-shérif
aux Iles-de-la-Madeleine

[Sanctionnée le 28 mars 1946]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c. 15,
a. 132,
ramp.

1. L'article 132 de la Loi des tribunaux judiciaires (Statuts refondus, 1941, chapitre 15) est remplacé par le suivant:

Nomina-
tion du
député-
shérif.

"132. Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un député-shérif qui réside aux Iles-de-la-Madeleine."

S.R., c. 15,
a. 133,
am.

2. L'article 133 de ladite loi est modifié en retranchant, dans les onzième, douzième, treizième et quatorzième lignes, les mots "Il possède, en outre, tous les autres pouvoirs que le shérif juge à propos de lui conférer dans la sphère de ses propres attributions".

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 14

An Act respecting the office of deputy-
sheriff in the Magdalen Islands

[Assented to, the 28th of March 1946]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 132 of the Courts of Justice Act (Revised Statutes, 1941, chapter 15) is replaced by the following: R.S., c. 15
s. 132,
replaced.

"132. The Lieutenant-Governor in Council shall appoint a deputy-sheriff who resides in the Magdalen Islands." Appoint-
ing deputy-
ty-sheriff.

2. Section 133 of the said act is amended by striking out, in the twelfth, thirteenth and fourteenth lines thereof, the words "Such deputy shall have such further powers as the sheriff may, within the sphere of his duties, depute to him." R.S., c. 15
s. 133,
am.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.